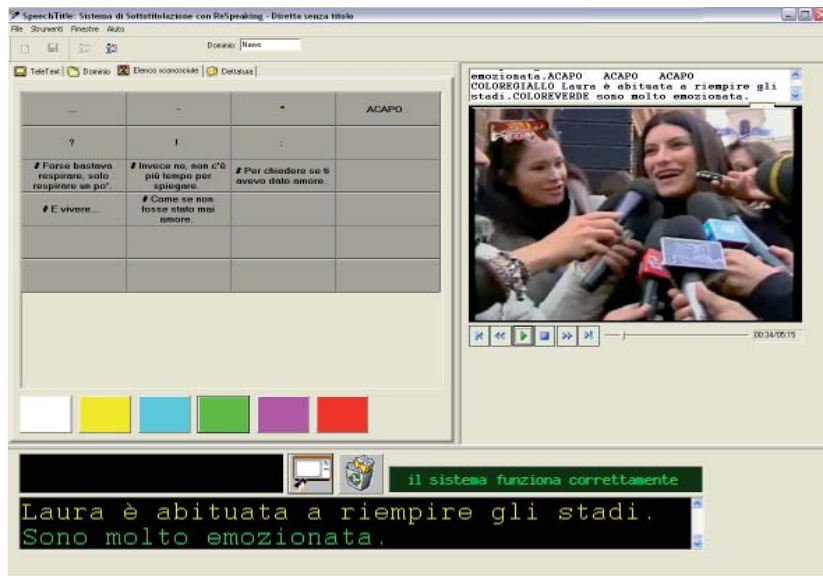


SpeechTitle

Soluzione completa per
la sottotitolazione Live
basata su Respeaking



SyNTHEMA SpeechTitle è una soluzione professionale completa per la sottotitolazione multilingue mediante respeaking di tutte le forme di trasmissioni e contenuti live.

SyNTHEMA SpeechTitle è stato sviluppato specificamente per l'Industria Televisiva, per i Content Provider, per i Broadcaster e per l'industria della gestione dei contenuti multimediali e interattivi, per sopperire alla crescente necessità di produrre sottotitoli in maggiori volumi e a costi contenuti.

SyNTHEMA SpeechTitle permette di produrre sottotitoli di qualità senza eguali a tempo record: il respeaker, ascoltando una sorgente audio, ripete in un microfono e il sistema provvede a trascrivere il parlato, formattandolo prima della messa in onda.

Speech and Language Solutions

Mediante un modello innovativo a due fasi, che prevede l'introduzione opzionale di un revisore intermedio, **SyNTHEMA SpeechTitle** può operare in diverse configurazioni:

- un solo respeaker
- un respeaker e un revisore
- due respeaker
- due respeaker e due revisori

adattandosi ad un'ampia gamma di esigenze produttive per la sottotitolazione live e semi-live.

SyNTHEMA, partner certificato Nuance Speech Solutions e IBM Voice Systems, grazie alla esperienza pluriennale nel campo delle Tecnologie Vocali, ha sviluppato il motore di Riconoscimento del Parlato **SynSpeech™**, di cui **SpeechTitle** è in esclusiva dotato:

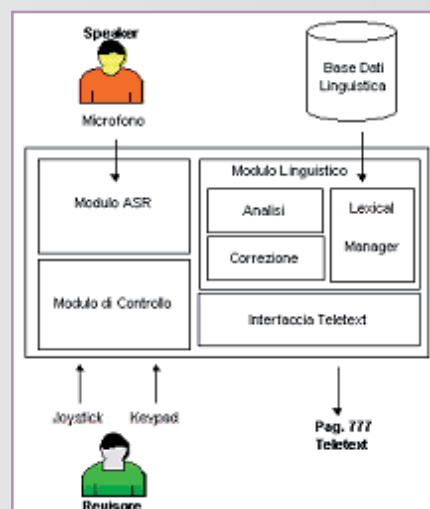
- ottimizzato per generare velocemente sottotitoli
- preciso e accurato
- disponibilità di molteplici lingue: italiano, inglese UK, inglese US, tedesco, francese e spagnolo
- dotato di dizionari specialistici
- facilmente adattabile a nuovi domini specialistici

Come funziona?

SynTHEMA SpeechTitle è un sistema ricco di funzioni e versatile: genera sottotitoli alla velocità del parlato (fino 180 parole al minuto), inviandoli all'inseritore per la messa in onda senza ritardo, praticamente annullando il tempo di visualizzazione.

Il processo di sottotitolazione è il seguente:

- Lo speaker riceve in cuffia l'audio della trasmissione
- Lo speaker effettua il respeakeraggio tramite microfono
- SynSpeech (Modulo ASR) trascrive lo speech in testo
- Il Modulo Linguistico effettua l'analisi morfologica e le correzioni automatiche del sottotitolo
- Il revisore, opzionalmente, verifica e corregge il sottotitolo
- Il sottotitolo viene infine formattato e passato all'interfaccia per la messa in onda



Le principali caratteristiche tecniche di **SpeechTitle** sono:

Controllo del testo	Possibilità di impostare il colore e la formattazione del testo, sia per la modalità live che offline, adattando i sottotitoli ai più comuni formati di messa in onda.
Parole sconosciute	Possibilità di creazione di liste di parole, frasi e terminologie sconosciute rese disponibili durante il respeakeraggio.
Versatilità di impaginazione e messa in onda	Il sottotitolo, indipendentemente dalla modalità di respeakeraggio, può essere automaticamente adattato per la messa in onda secondo tutte le tipologie di impaginazione: parola per parola, a blocchi di testo, a riga di sottotitolo.
Dual Screen	Possibilità di utilizzare un doppio schermo, aggiungendo allo schermo tradizionale un touch screen utilizzabile per le funzioni di editing dei sottotitoli (ad es. per cambio colore, inserimento parole sconosciute).
Adattabile e configurabile	Disponibilità dei principali protocolli di comunicazione per sistemi teletext (ad es. Subtitle Bus Protocol) e facilmente adattabile ad altre configurazioni.

Le principali caratteristiche della tecnologia esclusiva SynSpeech™, di cui **SpeechTitle** è dotato sono:

Addestramento Vocale	Permette al respeaker di dettare anche senza nessun addestramento iniziale.
Centralizzazione profili vocali	Aggiornamento e sincronizzazione automatica in rete dei profili vocali. Il miglioramento è permesso da qualsiasi postazione, con vantaggi immediati.
Dizionario personale	Si possono facilmente inserire parole sconosciute. Le correzioni migliorano l'accuratezza del riconoscimento già nella sessione corrente.
Dizionari specialistici	Condivisione e personalizzazione di terminologie specialistiche, quali Calcio, News, politica e molte altre.

NOVITA'

Touch Screen - Touch and Insert - Gestione colori mediante comandi vocali - Inserimento parole sconosciute durante il respeaking